



Briuselis, 2025 m. kovo 3 d.  
(OR. en)

6676/25

AVIATION 26  
DELECT 19

**PRIDEDAMAS PRANEŠIMAS**

---

nuo:	Europos Komisijos generalinės sekretorės, kurios vardu pasirašo direktorė Martine DEPREZ
gavimo data:	2025 m. vasario 28 d.
kam:	Europos Sąjungos Tarybos generalinei sekretorei Thérèse BLANCHET
Komisijos dok. Nr.:	C(2025) 10 final
Dalykas:	KOMISIJOS DELEGUOTASIS REGLAMENTAS (ES) .../... 2025 02 28 kuriuo dėl nuorodų į Čikagos konvencijos nuostatas iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1139

---

Delegacijoms pridedamas dokumentas C(2025) 10 final.

Priedama: C(2025) 10 final



Briuselis, 2025 02 28  
C(2025) 10 final

**KOMISIJOS DELEGUOTASIS REGLAMENTAS (ES) .../...**

**2025 02 28**

**kuriuo dėl nuorodų į Čikagos konvencijos nuostatas iš dalies keičiamas Europos  
Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1139**

## AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

### **1. DELEGUOTOJO AKTO BENDROSIOS APLINKYBĖS**

2023 m. kovo 20 d. vykusiame 228-osios sesijos penktajame posėdyje ICAO taryba priėmė Čikagos konvencijos 16 priedo I tomo „Orlaivių triukšmas“ 14 pakeitimą, II tomo „Orlaivių variklių išmetamieji teršalai“ 11 pakeitimą ir III tomo „Lėktuvų išmetamo CO<sub>2</sub> kiekis“ 2 pakeitimą. Šie pakeitimai grindžiami rekomendacijomis, dėl kurių susitarta 12-ajame oficialiame ICAO Aviacijos aplinkos apsaugos komiteto posėdyje (CAEP/12), ir yra darbo, kuris trejus metus iki posėdžio vykdytas pagal CAEP/12 darbo programą, rezultatas. Jie taikomi nuo 2024 m. sausio 1 d.

Pagal Reglamento (ES) 2018/1139<sup>1</sup> 19 straipsnio 3 dalį Komisijai suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais būtų iš dalies pakeistos nuorodos į Čikagos konvencijos nuostatas, nurodytas to reglamento 9 straipsnio 2 dalies pirmoje pastraipoje, siekiant jas atnaujinti atsižvelgiant į vėlesnius tų nuostatų pakeitimus, kurie įsigalios po 2018 m. liepos 4 d. ir kurie bus pradėti taikyti visose valstybėse narėse, tiek, kiek dėl tokių pritaikymų nebus išplėsta to reglamento taikymo sritis.

Konkretus šio pasiūlymo tikslas – padėti užtikrinti aukštą ir vienodą aplinkos apsaugos lygį nurodžius, kad taikytini aplinkos apsaugos reikalavimai yra naujausi į 16 priedo I, II ir III tomus įtraukti Tarptautinės civilinės aviacijos organizacijos standartai ir rekomenduojama praktika.

### **2. KONSULTACIJOS PRIEŠ PRIIMANT AKTĄ**

Deleguotojo akto projektas grindžiamas EASA nuomone Nr. 02/2024, dėl kurios turinio viešai konsultuotasi pateikiant pranešimą apie siūlomą pakeitimą (angl. *Notice of Proposed Amendment*) (NPA) 2023-09 „Naujausių CAEP ICAO 16 priedo I, II ir III tomų pakeitimų įgyvendinimas“ (angl. *Implementation of the latest CAEP amendments to ICAO Annex 16 Volumes I, II and III*) (RMT.0514), kuri EASA paskelbė 2023 m. lapkričio 15 d. Suinteresuotosios šalys, įskaitant sektoriaus atstovus ir nacionalines aviacijos institucijas, pateikė 21 pastabą. EASA atsižvelgė į pastabas dėl NPA ir atsakymų į pastabas dokumente (*Comment-Response Document*) (CDR) 2023-09 pateikė atsakymus.

Pagal Reglamento (ES) 2018/1139 128 straipsnio 4 dalį, prieš priimdama deleguotąjį aktą Komisija turi konsultuotis su kiekvienos valstybės narės paskirtais ekspertais, vadovaudamasi 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros nustatytais principais.

### **3. DELEGUOTOJO AKTO TEISINIAI ASPEKTAI**

Komisijai pagal Reglamento (ES) 2018/1139 128 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais iš dalies keičiamos nuorodos į Čikagos konvencijos nuostatas, nurodytas to reglamento 9 straipsnio 2 dalies pirmoje pastraipoje. Susijęs teisinis pagrindas yra to paties reglamento 19 straipsnio 3 dalis.

---

<sup>1</sup> 2018 m. liepos 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1139 dėl bendrųjų civilinės aviacijos taisyklių, ir kuriuo įsteigiama Europos Sąjungos aviacijos saugos agentūra, iš dalies keičiami Europos Parlamento ir Tarybos reglamentai (EB) Nr. 2111/2005, (EB) Nr. 1008/2008, (ES) Nr. 996/2010, (ES) Nr. 376/2014 ir direktyvos 2014/30/ES ir 2014/53/ES bei panaikinami Europos Parlamento ir Tarybos reglamentai (EB) Nr. 552/2004 ir (EB) Nr. 216/2008 bei Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 3922/91, [OL L 212, 2018 8 22, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1139/oj](http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1139/oj).

# KOMISIJOS DELEGUOTASIS REGLAMENTAS (ES) .../...

2025 02 28

## kuriuo dėl nuorodų į Čikagos konvencijos nuostatas iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1139

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2018 m. liepos 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2018/1139 dėl bendrųjų civilinės aviacijos taisyklių, ir kuriuo įsteigiama Europos Sąjungos aviacijos saugos agentūra, iš dalies keičiami Europos Parlamento ir Tarybos reglamentai (EB) Nr. 2111/2005, (EB) Nr. 1008/2008, (ES) Nr. 996/2010, (ES) Nr. 376/2014 ir direktyvos 2014/30/ES ir 2014/53/ES bei panaikinami Europos Parlamento ir Tarybos reglamentai (EB) Nr. 552/2004 ir (EB) Nr. 216/2008 bei Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 3922/91<sup>2</sup>, ypač į jo 19 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

- (1) orlaiviai, išskyrus bepiločius orlaivius, ir jų varikliai, oro sraigčiai, dalys ir kilnojamoji įranga turėtų atitikti aplinkos apsaugos reikalavimus. Reglamente (ES) 2018/1139 jie nustatyti darant nuorodą į konkrečias Čikagos konvencijos nuostatas, kuriose išdėstyti tie reikalavimai;
- (2) 2023 m. kovo 20 d. penktajame savo 228-osios sesijos posėdyje ICAO taryba priėmė Čikagos konvencijos 16 priedo I tomo „Orlaivių triukšmas“ 14 pakeitimą, Čikagos konvencijos 16 priedo II tomo „Orlaivių variklių išmetamieji teršalai“ 11 pakeitimą ir Čikagos konvencijos 16 priedo III tomo „Lėktuvų išmetamo CO<sub>2</sub> kiekis“ 2 pakeitimą. Jie taikomi nuo 2024 m. sausio 1 d.;
- (3) todėl nuorodos į Čikagos konvencijos nuostatas turėtų būti atnaujintos, o Reglamentas (ES) 2018/1139 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;
- (4) šiame reglamente nustatytos priemonės grindžiamos Nuomone Nr. 02/2024, kurią Europos Sąjungos aviacijos saugos agentūra pateikė pagal Reglamento (ES) 2018/1139 76 straipsnio 1 dalį,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

### *1 straipsnis*

Reglamento (ES) 2018/1139 9 straipsnio 2 dalies pirma pastraipa pakeičiama taip:

„Triukšmo ir išmetamųjų teršalų kiekio atžvilgiu tie orlaiviai ir jų varikliai, oro sraigčiai, dalys ir kilnojamoji įranga turi atitikti aplinkos apsaugos reikalavimus, išdėstytus Čikagos konvencijos 16 priedo I tomo 14 pakeitime, II tomo 11 pakeitime ir III tomo 2 pakeitime, kurie visi taikomi nuo 2024 m. sausio 1 d.“

---

<sup>2</sup> [OL L 212, 2018 8 22, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1139/oj](http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1139/oj).

*2 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2025 02 28

*Komisijos vardu*  
*Pirmininkė*  
*Ursula VON DER LEYEN*